

Ing. Arch. Matúš Vallo  
primátor  
Primaciálne nám. 1  
811 01 Bratislava 1



MAG0P013637N

MAGISTRÁT HL. M. SR BRATISLAVY	
29652 <sup>19</sup> -01- 2026 SSN	
Podacie číslo:	Číslo spisu:
Prílohy/Prílohy:	Vybavuje:

**Vec: Žiadosť o nájom pozemku**

Vážený pán primátor,

rozhodol som sa listom osloviť priamo Vás ako najvyššiu autoritu v našom meste, nakoľko Vás pokladám za veľmi pragmatického primátora, ktorý má vzťah ku Bratislave, jej obyvateľom a hodnotám.

Dovoľujem si skromne napísať, že mám rovnako veľmi vrúcny vzťah k Bratislave, aj napriek tomu, že som cudzinec, tak pokladám Bratislavu za môj domov a domov celej mojej rodiny a mám za to, že sme aj my našou malou troškou pomohli obyvateľom, hodnotám a sme súčasťou Bratislavy.

Naša rodina totiž podniká v Bratislave už vyše 60 rokov, konkrétne od roku 1962 a ponúkame obyvateľom doslova viac generačnú službu, o ktorej kvalite svedčí to, že množstvo našich zákazníkov sú dnes naši priatelia a vracajú sa ku nám so svojimi deťmi či vnúčatami opakovane.

Prevádzkujeme v Ružinove zmrzlinu vyslovene rodinného typu a všetci naši zamestnanci sú rodinní príslušníci. Vďaka tomu nás zmrzlina ako sezónna záležitosť dokázala uživiť. Aktuálna ekonomická situácia, ktorá zvyšuje všetky náklady (energie, daňové zaťaženie, odvody, nájom), špeciálne pre podnikateľov nás núti byť otvorení celoročne a preto sme sortiment rozšírili o kvalitný kebab a s tým spojené jedlá a prílohy.

Vážený pán primátor, dovoľujem si Vás preto požiadať o nájom pozemku parc. č. 15568/66, k.ú. Ružinov za účelom rozšírenia prevádzky, ktorú mám riadne povolenú nájomnou zmluvou s Hlavným mestom SR Bratislava. Na tomto mieste prevádzkuje naša rodina tento konkrétny stánok od roku 1981 a snažíme sa ho neustále modernizovať a zveľaďovať, aby bol reprezentatívnym miestom a mohol niesť hrdo meno našej rodiny.

V prílohe zasielam projektovú dokumentáciu na Prístavbu stánku s verejným občerstvením vypracovanú Akad. arch. Kamilom Paštétom. Záber priestranstva je výhradne na spevnenej ploche a kopíruje fasádu aktuálnej prevádzky, čím nevznikne žiadny výrazný rozdiel v pohľade na prevádzku. Rozšírenie stánku nebude pevne spojené so zemou a všetky potrebné siete sú aktuálne napojené na jestvujúci stánok, tým pádom nebude vôbec potrebné zasahovať do terénu rozkopávkovými prácami. Celá prístavba bude mobilná a jedná sa de facto iba o rozšírenie výkladu a dverí.

Projektovú dokumentáciu som odkonzultoval s Miestnym úradom Bratislava – Ružinov, ktorý nemá k zámeru rozšírenia prevádzky výhrady.

Vopred srdečne ďakujem za prečítanie a verím v skorú pozitívnu odpoveď.

S úctou

**MINDERES AZIRI  
U AZIRIHO**  
Herľanská 5, 821 02 Bratislava  
IČO: 32099541  
DIČ: 680312/2183  
Minderes Aziri

Prílohy:

- Projektová dokumentácia Prístavba stánku s verejným občerstvením

Minderes Aziri U Aziriho,  
e-mail:

Tel.:  
IČO: 32099541, DIČ: 1025517460

Hlavné mesto SR Bratislava  
Odd. nájmu majetku  
Primaciálne nám. 1  
811 01 Bratislava 1

MAGISTRÁT HL. M. SR BRATISLAVY	
-9-	
2965519 -01- 2026 SSN	
Podacín číslo:	Číslo spisu:
Prílohy/lysty:	Vybavuje: 4



**Vec: Žiadosť o zmenu právnej formy v Zmluve o nájme pozemku**

Dovoľujem si vás požiadať o zmenu právnej formy v Zmluve o nájme pozemku  
č.:  
08 – 83 - 0322 – 07 – 00. Dôvodom žiadosti je zmena právnej formy zo živnosti na  
Spoločnosť s ručením obmedzeným.

**Pôvodná zmluvná strana žiadateľa:**

Obchodné meno: Minderes Aziri – U AZIRIHO

Meno Priezvisko: Minderes Aziri

Miesto bydliska:

podľa výpisu zo živnostenského registra Obvodného úradu v Bratislave, číslo  
živnostenského registra: 102-10295

IČO: 32 099 541

**Navrhovaná zmluvná strana žiadateľa:**

Obchodné meno: ZIBID, s.r.o.

Sídlo:

IČO: 43 882 528

Štatutárny orgán: konateľ

Meno Priezvisko: Minderes Aziri

Miesto bydliska:

Dátum narodenia: -

Rodné číslo: -

Vznik funkcie: 18.03.2008

Ďakujem za skorú odpoveď a ostávam s pozdravom

**MINDERES AZIRI**  
**U AZIRIHO**  
Herlianska 5, 821 02 Bratislava  
IČO: 32099541  
DIČ: 1025517460  
Minderes Aziri

## Výpis zo živnostenského registra

Tento výpis má informatívny charakter a nie je použiteľný pre právne úkony

Vedený v registri

**Okresný úrad Bratislava**

Číslo živnostenského registra

**102-10295**

Obchodné meno

**Minderes Aziri - U AZIRIHO**

IČO

**32099541**

Miesto podnikania

**82102 Bratislava-Ružinov,**

### Predmety podnikania

**1. Sprostredkovateľská činnosť**

Deň vzniku oprávnenia

**14.02.2000**

**2. Kúpa tovaru za účelom jeho predaja konečnému spotrebiteľovi (maloobchod) v rozsahu voľnej živnosti**

Deň vzniku oprávnenia

**14.02.2000**

Prevádzkarne

**82102 Bratislava-Ružinov, Ružinovská, Park Andreja Hlinku**

**3. Kúpa tovaru za účelom jeho predaja iným prevádzkovateľom živnosti (veľkoobchod), v rozsahu voľnej živnosti**

Deň vzniku oprávnenia

**14.02.2000**

**4. Výroba a predaj zmrzlín**

Deň vzniku oprávnenia

**03.08.1993**

Prevádzkarne

**82102 Bratislava-Ružinov, Ružinovská, Park Andreja Hlinku**

**5. Predaj občerstvenia**

Deň vzniku oprávnenia

**03.08.1993**

Prevádzkarne

**82102 Bratislava-Ružinov, Ružinovská, Park Andreja Hlinku**

Dátum výpisu: 04.05.2026

Výpis z Obchodného registra Mestského súdu Bratislava III

Tento výpis má len informatívny charakter a nie je použiteľný pre právne úkony!

Zobraziť na novej verzii portálu

Oddiel: Sro		Vložka číslo: 51224/B
Obchodné meno:	ZIBID, s. r. o.	(od: 18.03.2008)
Sídlo:	Toplianska 14 Bratislava 821 07	(od: 18.03.2008)
IČO:	43 882 528	(od: 18.03.2008)
Deň zápisu:	18.03.2008	(od: 18.03.2008)
Právna forma:	Spoločnosť s ručením obmedzeným	(od: 18.03.2008)
Predmet podnikania (činnosti):	kúpa tovaru na účely jeho predaja konečnému spotrebiteľovi /maloobchod/ alebo na účely jeho predaja iným prevádzkovateľom živnosti /veľkoobchod/  sprostredkovateľská činnosť v oblasti obchodu, výroby a služieb v rozsahu voľnej živnosti  predaj na priamu konzumáciu nealkoholických a priemyselne vyrábaných mliečnych nápojov, koktailov, piva, vína a destilátov  predaj na priamu konzumáciu zmrzliny, ak sa na jej prípravu použijú priemyselne vyrábané koncentráty a mrazené krémy  predaj na priamu konzumáciu tepelne rýchlo upravovaných mäsových výrobkov a obvyklých príloh, ako aj bežných jedál  výroba zmrzliny	(od: 18.03.2008) (od: 18.03.2008) (od: 18.03.2008) (od: 18.03.2008) (od: 18.03.2008) (od: 18.03.2008) (od: 18.03.2008)
Spoločníci:	<u>Minderes Aziri</u> Toplianska 14 Bratislava 821 07 	(od: 18.03.2008)
Výška vkladu každého spoločníka:	Minderes Aziri Vklad: 6 638,78 EUR Splatené: 6 638,78 EUR	(od: 08.07.2010)
Štatutárny orgán:	konateľ  <u>Minderes Aziri</u> Toplianska 14 Bratislava 821 07 Vznik funkcie: 18.03.2008 	(od: 18.03.2008) (od: 18.03.2008)
Konanie menom spoločnosti:	V mene spoločnosti koná konateľ samostatne.	(od: 18.03.2008)
Výška základného imania:	6 638,78 EUR Rozsah splatenia: 6 638,78 EUR	(od: 08.07.2010)
Ďalšie právne skutočnosti:	Obchodná spoločnosť bola založená zakladateľskou listinou zo dňa 5.12.2007 v zmysle §§ 105 - 153 Zák. č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov.	(od: 18.03.2008)
Dátum aktualizácie údajov:	03.05.2026	
Dátum výpisu:	04.05.2026	

k.ú. Ružinov - časť pozemku registra "C" p.č. 15568/66 vo vlastníctve Hl. mesta SR

5568/27

22192/12

15568/26

15568/71

15568/55

15568/51

15568/33

15568/53

15568/52

15568/34

15568/6

Ružinovská

15568/66

15568/14 - Hl. m. SR

15568/28

15294/2

Lanová

15294/169

15294/167

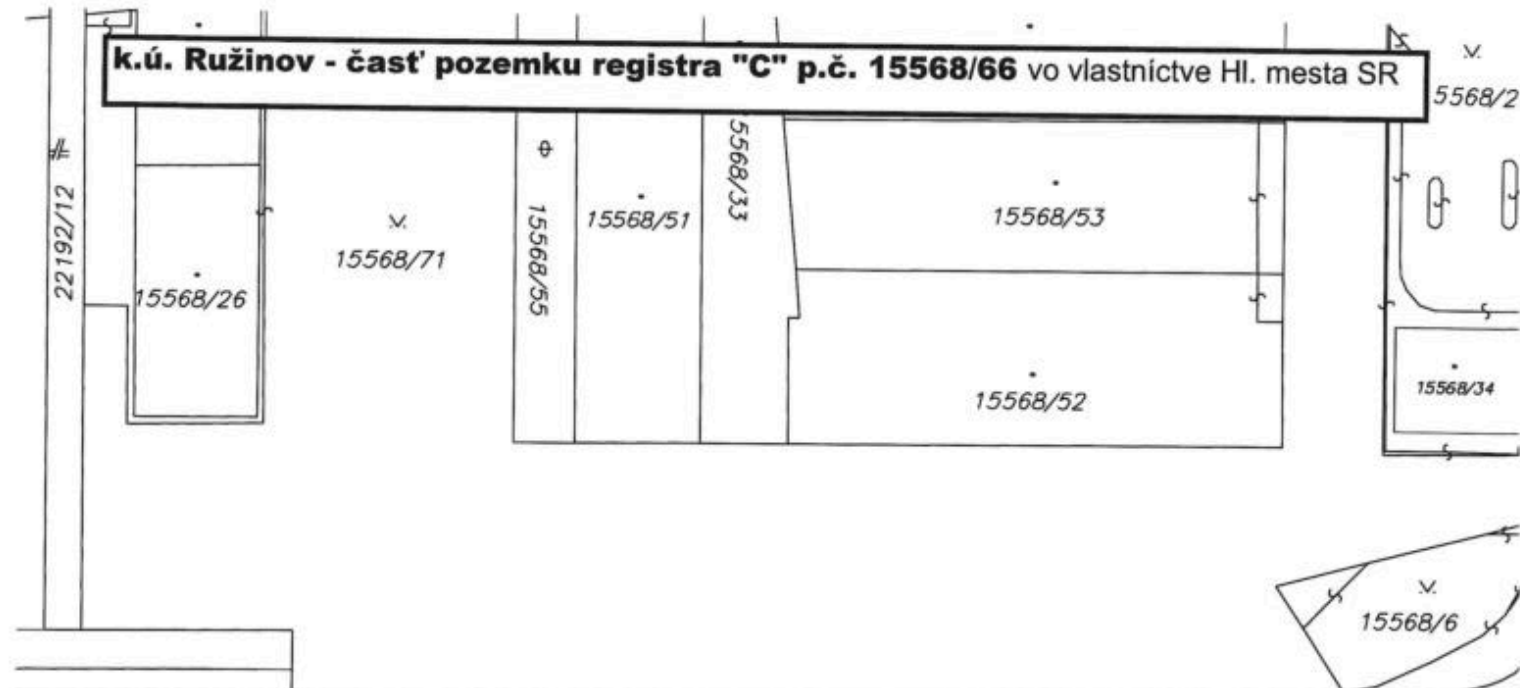
15294/170

15564/52

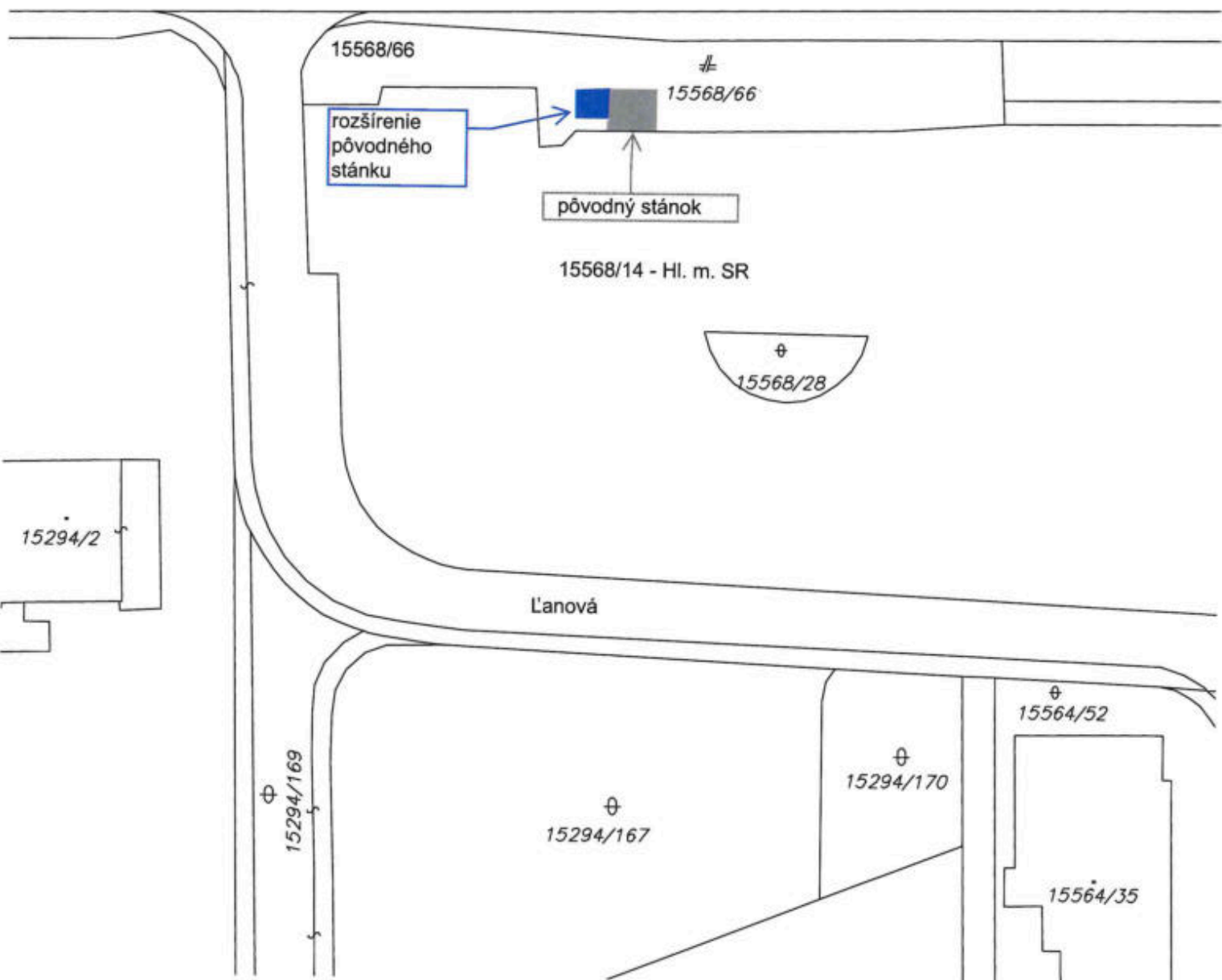
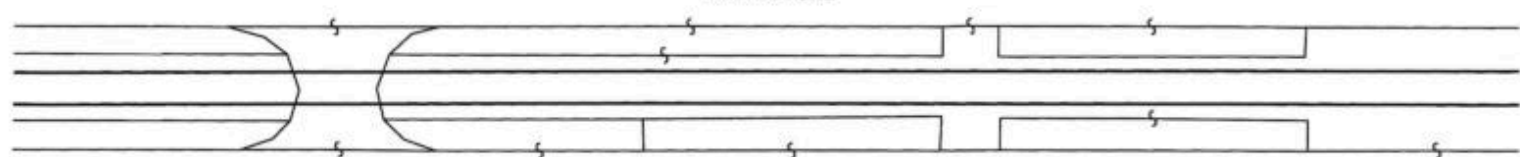
15564/35



**k.ú. Ružinov - časť pozemku registra "C" p.č. 15568/66 vo vlastníctve Hl. mesta SR**



Ružinovská





6  
k.ú. Ružinov - časť pozemku registra "C" p.č. 15568/66

15568/52

#  
15568/66





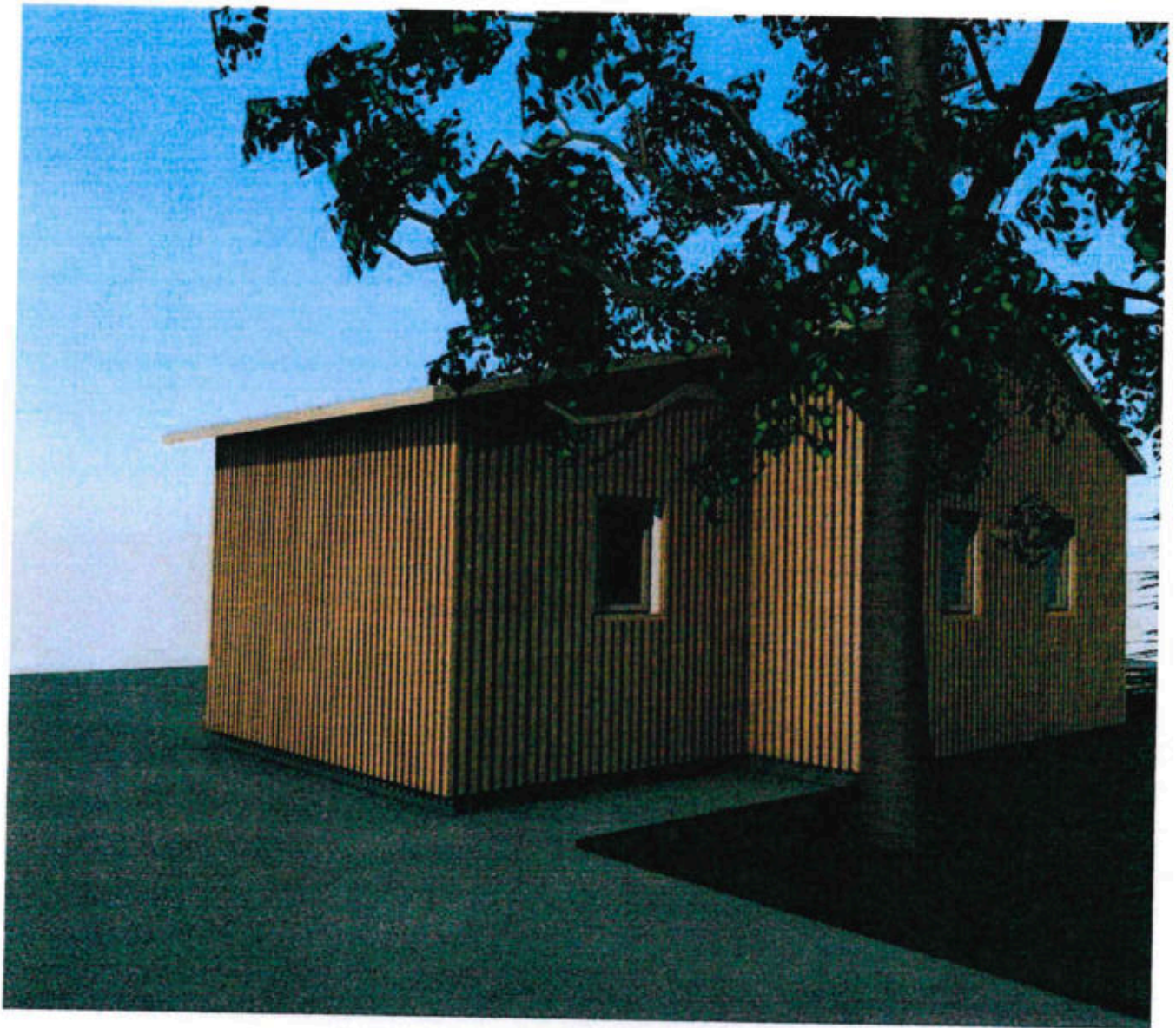




Foto je externý email



# VIZUALIZÁČA



Odoslané z iPhoneu



# Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky

## VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Okres : 102 Bratislava II Dátum vyhotovenia : 4.5.2026  
 Obec : 529320 Bratislava-Ružinov Čas vyhotovenia : 16:50:24  
 Katastrálne územie : 805556 Ružinov Údaje platné k : 1.5.2026 18:00:00

Výpis je nepoužiteľný na právne úkony

## VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 1201 ČIASŤ ČERNÝ

### ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

Parcely registra „C“ evidované na katastrálnej mape

Počet parciel: 1

Parcelné číslo	Výmera v m <sup>2</sup>	Druh pozemku	Spôsob využívania pozemku	Druh chránenej nehnuteľnosti	Spoločná nehnuteľnosť	Umiestnenie pozemku	Druh právneho vzťahu
15568/66	846	Zastavaná plocha a nádvorie	22		1	1	
Iné údaje: Bez zápisu							

Ostatné PARCELY registra „C“ nevyžiadané.

### Legenda

Spôsob využívania pozemku

- 22 Pozemok, na ktorom je postavená inžinierska stavba - cestná, miestna a účelová komunikácia, lesná cesta, poľná cesta, chodník, nekryté parkovisko a ich súčasti

Spoločná nehnuteľnosť

- 1 Pozemok nie je spoločnou nehnuteľnosťou

Umiestnenie pozemku

- 1 Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

PARCELY registra „E“ nevyžiadané.

STAVBY nevyžiadané.

### ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY Z PRÁVA K NEHNUTEĽNOSTI

Vlastník

Počet vlastníkov: 1

Poradové číslo	Titul, priezvisko, meno, rodné meno / Názov Miesto trvalého pobytu / Sídlo Dátum narodenia, rodné číslo / IČO / Iný identifikačný údaj	Spoluvlastnícky podiel
1	Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislavy, Primaciálne námestie 1, Bratislava, PSČ 814 99, SR, IČO: 603481	1/1





Miestny úrad mestskej časti Bratislava-Ružinov  
**Oddelenie pozemkov a ostatných nehnuteľností**  
Mierová 288/21, 827 05 Bratislava

Magistrát hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy  
Primaciálne námestie 1  
814 99 Bratislava  
Slovenská republika

**Váš list číslo/zo dňa**  
MAGS ONN 50404/2026  
12.03.2026

**Naše číslo**  
OPaON/OM/509/15818/2026/BIH

**Vybavuje/linka**  
Biliková Helena Mgr./  
  
+421248284161  
/helena.bilikova@ruzinov.sk

**Bratislava**  
13. 04. 2026

Vec

Žiadosť o stanovisko k nájmu pozemku parc. č. 15568/66, k. ú. Ružinov - odpoveď

V súvislosti s Vašou žiadosťou sp. zn.: MAGS ONN 50404/2026, MAG 170815/2026 zo dňa 12.03.2025, ktorou ste nás požiadali o stanovisko k možnosti rozšírenia predajne zmrzliny o 12 m<sup>2</sup> a o stanovisko k vybudovaniu celoročnej drevenej terasy o výmere 30 m<sup>2</sup>, nachádzajúcich sa na časti pozemku parc. č. 15568/66, k.ú. Ružinov, ktorý je v rozsahu 20 m<sup>2</sup> predmetom nájomnej zmluvy č. 08-83-0322-07-00 v znení dodatku č. 2 uzatvorenej medzi Hlavným mestom Slovenskej republiky Bratislavy ako prenajímateľom a Minderesom Azirim ako nájomcom Vám oznamujeme, že

Mestská časť Bratislava-Ružinov nemá pripomienky k rozšíreniu predajne zmrzliny o 12 m<sup>2</sup> a k vybudovaniu celoročnej terasy o výmere 30 m<sup>2</sup>.

Zároveň upozorňujeme, že rozšírenie pôvodnej prevádzky a vybudovanie novej terasy podlieha ďalším povoľovacím procesom v zmysle zákona č. 25/2025 Z. z. stavebný zákon a zákona č. 200/2022 Z. z. o územnom plánovaní.

Mgr. Pavol Balžanka  
prednosta

Informatívna poznámka - tento dokument bol vytvorený elektronicky

Telefón  
+421248284111

E-mail  
ruzinov@ruzinov.sk

Internet  
www.ruzinov.sk

IČO  
00603155

2011

**ZMLUVA O NÁJME POZEMKU**  
**č. 08 - 83 - 0322 - 07 - 00**

**Zmluvné strany:**

**1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

Zastupuje : Ing. Andrej Ďurkovský, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Peňažný ústav: VÚB, a. s., Bratislava - mesto

Číslo účtu: 1368287251/0200

IČO: 00603481

DIČ: 2020372596

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

**2. Obchodné meno : Minderes Aziri – U AZIRIHO**

Meno a priezvisko: Minderes Aziri

Miesto podnikania : Herlinska 5, 821 02 Bratislava

Miesto bydliska: [REDACTED]

podľa vý [REDACTED] 10 registra Obvodného úradu v Bratislave, číslo  
živnostens [REDACTED] 5.

IČO :

(ďalej len „nájomca“)

uzatvárajú podľa § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka túto zmluvu o nájme pozemku :

**Článok I**  
**Predmet a účel nájmu**

1. Prenajímateľ je vlastníkom nehnuteľnosti - pozemku v Bratislave, katastrálne územie Ružinov, ktorý je zapísaný v údajoch Správy katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu, pracovisko Bratislava II ako parcela č. 15568/14 s celkovou výmerou 19 455 m<sup>2</sup>, druh pozemku – ostatné plochy, ktorá je totožná s časťou pozemkovoknižnej parcely č. 1568, vedenej na PKV č. 569.
2. Prenajímateľ prenecháva a nájomca prijíma do nájmu za podmienok, uvedených v tejto zmluve, časť pozemku uvedeného v ods. 1 tohto článku s výmerou 20 m<sup>2</sup> na [REDACTED] ulici tak, ako je to vyznačené v kópii z katastrálnej mapy (ďalej len „predmet nájmu“ alebo „pozemok“). Kópia z katastrálnej mapy je neoddeliteľnou prílohou tejto zmluvy.
3. Účelom nájmu je umiestnenie a prevádzkovanie stánku, ako stavby dočasnej, na výrobu a predaj zmrzliny.  
Nájomca sa zaväzuje predmet nájmu využívať výlučne na dohodnutý účel. Pre prípad nesplnenia tejto povinnosti, zmluvné strany dojednali zmluvnú pokutu v súlade s ust.

§ 544 a nasl. Občianskeho zákonníka, ktorú je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi vo výške 500,- Sk za každý, aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti.

4. Nájomca prehlasuje, že je oboznámený so stavom predmetu nájmu, že tento je v stave spôsobilom na dohodnuté užívanie a v takom stave ho do nájmu preberá.

## **Článok II**

### **Vznik, doba a ukončenie nájmu**

1. Nájom vznikne dňom podpísania tejto zmluvy a dojednáva sa na dobu neurčitú.
2. Nájomný vzťah môže byť ukončený :
  - a) dohodou zmluvných strán
  - b) výpoveďou ktoroukoľvek zmluvnou stranou, a to i bez udania dôvodu, s trojmesačnou výpovednou lehotou pre obidve zmluvné strany. Výpovedná lehota sa bude počítať od prvého dňa mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
  - c) odstúpením od zmluvy prenajímateľom, ak bude rozhodnuté o začatí výstavby trasy nosného systému MHD pozdĺž celej dĺžky ulice Ružinovská (v súlade s Dopravno – urbanistickou štúdiou komplexného rozvoja nosného systému v Bratislave, schválenou uznesením MsZ č. 706/98).
  - d) odstúpením od zmluvy v súlade s príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka. V prípade odstúpenia od zmluvy sa zmluva zrušuje dňom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.

## **Článok III**

### **Úhrada za nájom**

1. Nájomné za predmet nájmu je stanovené podľa zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov dohodou vo výške 3 650,- Sk za 1 m<sup>2</sup> ročne.
2. Ročné nájomné za predmet nájmu s výmerou 20 m<sup>2</sup> predstavuje sumu 73 000,- Sk (slovom sedemdesiattritisíc slovenských korún), ktorú sa nájomca zaväzuje uhrádzať v pravidelných štvrťročných splátkach vo výške 18 250,- Sk vždy do 15. dňa prvého mesiaca príslušného kalendárneho štvrťroka na účet prenajímateľa č. 1368287251/0200, variabilný symbol VS 883032207 vo VÚB, a. s. Bratislava – mesto. 2423,16
3. Ak nájom začne v priebehu štvrťroka, vypočíta sa alikvotná časť nájomného tak, že štvrťročné nájomné sa vydolí počtom dní príslušného štvrťroka a táto čiastka sa vynásobí počtom dní štvrťroka odo dňa začiatku nájmu do konca štvrťroka. Takto vypočítané nájomné sa nájomca zaväzuje uhradiť do 15 dní po podpísaní tejto zmluvy.
4. Nájomné a ostatné finančné plnenia sa považujú za uhradené dňom pripísania na účet prenajímateľa.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že ak nájomca nezaplatí nájomné v dohodnutých termínoch riadne a včas, je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý, aj začatý deň trvania nesplnenia tejto povinnosti.



Povinnosť nájomcu platiť úroky z omeškania podľa § 517 ods.2 Občianskeho zákonníka nie je týmto dotknutá.

6. Prenajímateľ je každoročne oprávnený meniť výšku nájomného stanoveného podľa tejto zmluvy tak, aby odrážala vývoj inflácie za bezprostredne predchádzajúci kalendárny rok oficiálne stanovený Štatistickým úradom SR. Zvýšenie nájomného je prenájomca oprávnený uskutočniť oznámením doručeným nájomcovi. Prenajímateľ je prvýkrát oprávnený zmeniť výšku nájomného stanoveného podľa tejto zmluvy po uplynutí dvanástich mesiacov odo dňa uzavretia tejto zmluvy.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak dôjde ku dňu splatnosti nájomného k poklesu devízového kurzu Sk voči EUR o viac ako 5 % oproti devízovému kurzu, vyhlásenému NBS ku dňu 02.05.2007, prenájomca je oprávnený meniť výšku nájomného, stanoveného podľa tejto zmluvy, a to vždy od 1. dňa nasledujúceho mesiaca po mesiaci, v ktorom nastala uvedená zmena kurzu Sk voči EUR, a to jednostranným právnym úkonom. Základná hodnota EUR pre uplatnenie podmienky, uvedenej v tomto odseku je 1 EUR = 33,720 Sk podľa kurzu NBS ku dňu 02.05.2007.
8. Zmluvné strany sa dohodli, že prenájomca je oprávnený upraviť výšku nájomného v prípade zmeny interných predpisov prenájomcu, týkajúcich sa nájomného u nehnuteľností vo vlastníctve, alebo správe prenájomcu. V takomto prípade sa nájomca zaväzuje uzatvoriť dodatkom tejto nájomnej zmluvy novú dohodu o cene nájmu. V prípade, že na dohodu o zmene ceny nájmu nájomca v lehote, určenej prenájomcom nepristúpi, je prenájomca oprávnený od tejto zmluvy o nájme jednostranne odstúpiť.

#### **Článok IV**

##### **Práva a povinnosti nájomcu, sankcie**

1. Nájomca je povinný užívať predmet nájmu v súlade s právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na predmet nájmu a v rozsahu a na účel, dohodnutý v tejto zmluve. Taktiež je povinný na vlastné náklady zabezpečiť jeho ochranu pred poškodením alebo zneužitím.
2. Nájomca sa zaväzuje riadne sa starať o predmet nájmu, najmä zabezpečovať na vlastné náklady všetky úpravy a údržbu ako aj znášať zo svojho náklady spojené s neprimeraným užívaním predmetu nájmu. Nájomca sa ďalej zaväzuje hradiť zo svojho všetky miestne poplatky, ktoré budú spojené s predmetom nájmu.
3. Nájomca nie je oprávnený dať predmet nájmu do podnájmu alebo inej dispozície tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenájomcu. Za porušenie tejto povinnosti je nájomca povinný zaplatiť prenájomcovi zmluvnú pokutu v sume 500,- Sk za každý, aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti.
4. Nájomca na predmete nájmu preberá povinnosti prenájomcu ako vlastníka, ktoré vyplývajú zo všeobecne záväzných nariadení hlavného mesta SR Bratislavy a mestskej časti Bratislava – Ružinov v platnom znení, týkajúce sa najmä dodržiavania čistoty, poriadku, udržiavania mestskej zelene a zimnej údržby a pod. a z platných právnych predpisov týkajúcich sa najmä protipožiarnej ochrany, hygienických predpisov, ochrany majetku a pod.

5. Zodpovednosť za škody na predmete nájmu sa riadi ustanoveniami VI. časti, prvej a druhej hlavy Občianskeho zákonníka.
6. Najneskôr ku dňu skončenia nájmu je nájomca povinný uviesť predmet nájmu do pôvodného stavu odstránením stánku, pokiaľ sa s prenajímateľom nedohodne inak. V prípade, že nepríde k dohode a ani splneniu povinnosti zo strany nájomcu, je prenajímateľ oprávnený uviesť predmet nájmu do pôvodného stavu na náklady a riziko nájomcu. Za nesplnenie povinnosti, uvedenej v prvej vete tohto odseku, je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 5 000,- Sk za každý, aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti.
7. Nájomca sa zaväzuje denne udržiavať čistotu najmenej v okruhu 5 m od stánku umiestneného na predmete nájmu. V prípade neplnenia tohto záväzku je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 10 000,- Sk.
8. Nájomca sa zaväzuje umiestniť stánok tak, aby vzdialenosť medzi ním a prístreškom zastávky MHD bola minimálne 20 m. Priechodnosť chodníka medzi stánkom a obrubníkom musí byť minimálne 4 m. Za porušenie povinnosti podľa prvej a/alebo druhej vety tohto odseku sa nájomca zaväzuje zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 30 000,- Sk.
9. Nájomca je povinný ku dňu umiestnenia stánku na predmete nájmu zistiť u správcu horúcovodu t.j. Bratislavskej teplárenskej a. s., trasu ochranného pásma horúcovodu a stánok umiestniť mimo nej. V prípade, že sa preukáže, že bol stánok umiestnený na trase horúcovodu je prenajímateľ oprávnený od tejto nájomnej zmluvy odstúpiť. Súčasne sa nájomca zaväzuje zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 100 000,- Sk.
10. Nájomca je povinný predložiť prenajímateľovi do 31.12.2007 rozhodnutie príslušného stavebného úradu o povolení užívania stánku. Za nesplnenie tejto povinnosti je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 10 000,- Sk v prípade.
11. Nájomca sa zaväzuje bez zbytočného odkladu oznamovať všetky skutočnosti majúce vplyv na predmetný nájom (zmena adresy, prevodu vlastníckych práv k stánku a pod.), ktoré by mohli ovplyvniť nájom. Za nesplnenie tohto záväzku je nájomca povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu v sume 2 000,- Sk.
12. V súlade s ust. § 545 Občianskeho zákonníka bolo zmluvnými stranami dohodnuté, že prenajímateľ je oprávnený požadovať od nájomcu náhradu škody spojenú s porušením povinností nájomcu, na ktoré sa vzťahuje zmluvná pokuta podľa tejto zmluvy vo výške presahujúcej výšku dohodnutej zmluvnej pokuty.
13. Zmluvné strany sa dohodli, že pre potreby doručovania akejkoľvek písomnosti bude miestom doručenia nájomcu :
  - a) adresa nájomcu, zapísaná v živnostenskom registri,
  - b) adresa trvalého pobytu nájomcu,
  - c) miesto, kde bude nájomca alebo osoba oprávnená konať v mene nájomcu, zastihnutá.
14. Nájomca berie na vedomie a súhlasí s tým, že písomnosť doručená do miesta doručenia podľa odseku 13 tohto článku bude považovaná za doručení priamo do vlastných rúk, a to i v prípade, ak bude vrátená prenajímateľovi ako písomnosť nájomcom neprevzatá. Ak

nebude možné nájomcovi písomnosť doručiť na túto adresu podľa odseku 13 tohto článku a iná adresa nebude prenajímateľovi známa, považuje sa písomnosť za nájomcovi doručeníu tretím dňom odo dňa jej uloženia na pošte, a to aj v prípade, že sa nájomca o tom nedozvie.

### **Článok V Záverečné ustanovenia**

1. K zmene dohodnutých podmienok nájmu môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomného dodatku alebo ak to vyplýva zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
2. Pre právne vzťahy touto zmluvou zvlášť neupravené platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatných platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Zmluva sa vyhotovuje v 8-ich vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých po jej podpísaní zmluvnými stranami prenajímateľ dostane 6 a nájomca 2 vyhotovenia.
4. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu zmluvných strán.

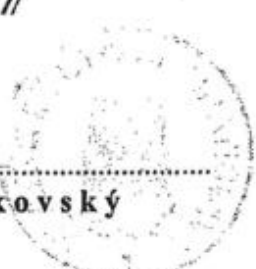
**- 7. 06. 2007**

V Bratislave dňa .....

Prenajímateľ :  
Hlavné mesto SR Bratislava

*a* *11*

Ing. Andrej *Ďurkovič* *ský*  
primátor



**13. 06. 2007**

V Bratislave dňa .....

Nájomca :  
Mindereš Aziri – U AZIRIHO

*1*

Mindereš Aziri

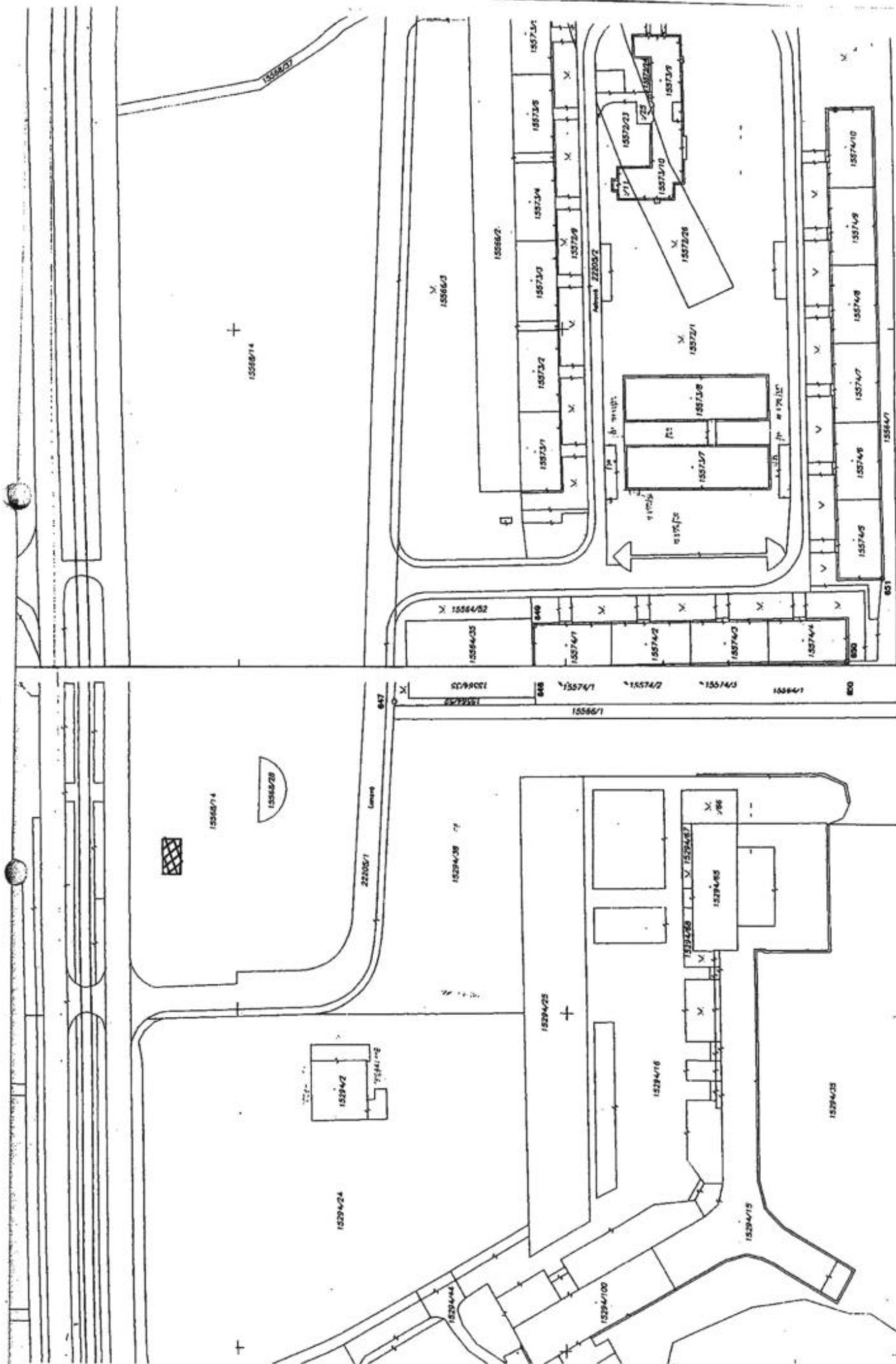
**MES AZIRI  
ZIRIHO**

821 02 Bratislava  
IČO: 32039541  
DIČ: 2025517490





PRJ L011A



**DODATOK č. 08-83-0322-07-01**  
**k ZMLUVE O NÁJME POZEMKU č. 08 - 83 – 0322 - 07 – 00**

**Zmluvné strany:**

**1. Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**

Sídlo : Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava

Zastupuje: JUDr. Ivo Nesrovnal, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Bankové spojenie : Československá obchodná banka a.s.

Číslo účtu (IBAN) : SK587500000000025828453

BIC (SWIFT) : CEKOSKBX

IČO : 00603481

DIČ : 2020372596

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

**2. Obchodné meno : Minderes Aziri – U AZIRIHO**

Meno a priezvisko: Minderes Aziri

Miesto podnikania: Herlianska 5, 821 07 Bratislava

podľa výpisu zo živnostenského registra Obvodného úradu v Bratislave, číslo živnostenského registra: 102 - 10295

IČO : 32 099 541

(ďalej len „nájomca“)

uzatvárajú tento Dodatok č. 08-83-0322-07-01 (ďalej len „dodatok č. 1“) ku Zmluve o nájme pozemku č. 08-83-0322-07-00 zo dňa 13.06.2007 (ďalej len „zmluva“):

**Čl. I**

**Úvodné ustanovenia**

1. Nájomca a prenajímateľ uzatvorili dňa 13.06.2007 Zmluvu o nájme pozemku č. 08-83-0322-07-00, ktorou bol prenajatý pozemok v k. ú. Ružinov časť parc. č. 15568/14 – ostatné plochy vo výmere 20 m<sup>2</sup>, za účelom umiestnenia a prevádzkovania stánku na predaj zmrzliny. Doba nájmu bola dojednaná na dobu neurčitú.
2. V čl. III ods. 8 zmluvy sa zmluvné strany dohodli, že prenajímateľ je oprávnený upraviť výšku nájomného v prípade zmeny interných predpisov prenajímateľa, týkajúcich sa nájomného u nehnuteľností vo vlastníctve alebo správe prenajímateľa. V takomto prípade sa nájomca zaväzuje uzatvoriť dodatkom tejto zmluvy novú dohodu o cene nájmu. V prípade, že na dohodu o zmene nájomca v lehote určenej prenajímateľom nepristúpi je prenajímateľ oprávnený od tejto zmluvy o nájme jednostranne odstúpiť.
3. Tento dodatok sa uzatvára v zmysle „Rozhodnutia č. 28/2011 primátora hlavného mesta SR Bratislavy, ktorým sa ustanovujú ceny prenájmov a ceny predbežnej odplaty za vecné bremeno“ analogicky so Všeobecne záväzným nariadením hlavného mesta SR Bratislavy č. 15/2012 o dani za užívanie verejného priestranstva.

## **Článok II** **Zmeny zmluvy**

1. Čl. III ods. 1 – 2 zmluvy sa s účinnosťou od 01.07.2015 nahrádzajú novými odsekmi č. 1 - 2, ktoré znejú:
  1. Nájomné za predmet nájmu je stanovené podľa zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov dohodou v sume 120,45 Eur za 1 m<sup>2</sup> za rok.
  2. **Ročné nájomné** za predmet nájmu o výmere 20 m<sup>2</sup> predstavuje sumu **2 409,00 Eur**, slovom dvetisícštyristodevät' Eur, ktoré sa nájomca zaväzuje uhrádzať počnúc dňom 01.07.2015 v **pravidelných štvrt'ročných splátkach vo výške 602,25 Eur** vždy do 15. dňa prvého mesiaca príslušného kalendárneho štvrťroka na účet prenajímateľa č. SK 587500000000025828453, BIC (SWIFT): CEKOSKBX, variabilný symbol VS 883032207 v ČSOB a.s.
2. Ostatné ustanovenia Zmluvy o nájme pozemku č. 08-83-0322-07-00 zo dňa 13.06.2007, ostávajú v platnosti bez zmeny.

## **Článok III.** **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že tento dodatok uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ho, porozumeli mu a nemajú proti jeho forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
2. Tento dodatok sa vyhotovuje v 7-ich rovnopisoch s platnosťou originálu, 5 pre prenajímateľa a 2 pre nájomcu.
3. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ust. § 47a ods. 1 zák. č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa Občiansky zákonník v spojení s ust. § 5a zák. č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

V Bratislave dňa 07.08.2015

V Bratislave dňa 27.07.2015

Prenajímateľ :  
**Hlavné mesto SR Bratislava**

Nájomca :  
**Minderes Aziri – U AZIRIHO**

.....  
**JUDr. Ivo Nesrovnal v. r.**  
primátor

.....  
**Minderes Aziri v. r.**